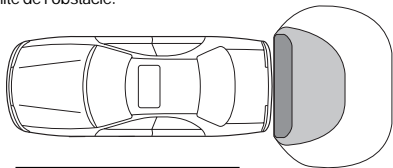
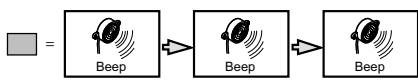


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le véhicule est équipé d'un système qui facilite la manœuvre de stationnement en marche arrière en détectant les obstacles qui pourraient abimer votre voiture. Dès que vous engagez la marche arrière, un bip signale l'activation du détecteur. La présence d'un obstacle est indiquée par une signalisation sonore intermittente d'une fréquence croissante au fur et à mesure que l'obstacle s'approche, jusqu'à devenir continue à proximité de l'obstacle.



Zone de signalisation continue: c'est la zone la plus proche du pare-chocs (jusqu'à 30 cm environ). Park Master détecte la présence d'obstacles par une signalisation sonore continue, le véhicule étant indifféremment arrêté ou en marche.



Zone statique: c'est la zone intermédiaire (jusqu'à 120 cm environ). Park Master détecte la présence d'obstacles par une signalisation sonore intermittente, même si le véhicule est arrêté.



Zone dynamique: c'est la zone la plus étendue en profondeur (jusqu'à 200 cm environ) et en largeur. Park Master détecte la présence d'obstacles par une signalisation sonore intermittente, uniquement si le véhicule est en marche.

AVERTISSEMENTS

- Il est important de considérer ce dispositif comme une aide très utile pendant la marche arrière. L'évaluation des obstacles appartient exclusivement au conducteur qui doit avoir une conduite prudente et attentive, telle à ne pas provoquer de dommages aux personnes ou aux biens. La vitesse élevée pendant la marche arrière compromet la bonne détection des obstacles.
- Les obstacles critiques, tels par exemples des corps très bas, fins et pointus, peuvent ne pas être reconnus dans des circonstances données.
- Pour éviter tout mauvais fonctionnement, nettoyez les détecteurs en éliminant la neige, la glace ou la saleté. Ne pas utiliser d'objets durs ou pointus pour cette opération.
- En cas de remplacement d'un composant du système (ex. transducteur), répéter la procédure de configuration. Adressez-vous à votre installateur.

CONDITIONS DE GARANTIE

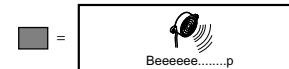
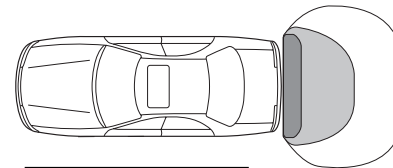
La garantie est limitée au fonctionnement du système. Elle ne couvre pas les dommages provoqués par des collisions dues à des signalisations erronées (ou au manque de signalisation), utilisation impropre du signal d'avertissement, erreur de conduite.

Le produit est couvert par une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat certifiée par le ticket de caisse ou par une facture.

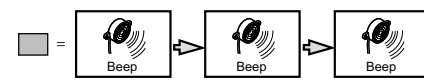
La garantie ne couvre pas les produits endommagés par une installation impropre, les dommages provoqués par la chute ou le transport du produit, par négligence et toutes causes non imputables à des défauts de fabrication. En cas d'installation erronée du système, le constructeur ne reconnaît aucune indemnisation pour les dommages de quelque nature que ce soit, provoqués directement ou indirectement à des personnes ou des choses. Pour bénéficier de la garantie, s'adresser au revendeur agréé à la preuve de l'achat sur laquelle devra figurer la date.

OPERATING INSTRUCTIONS

The vehicle is equipped with a system that facilitates parking manoeuvres in reverse by detecting any obstacles that could damage the vehicle. When you engage the reverse gear, a beep signals that the sensor has activated. Any obstacle detected is indicated by an intermittent beep signal which increases in frequency until it becomes a continuous sound as the vehicle moves near to the obstacle itself.



Continuous signalling zone: this is the zone nearest to the mudguards (up to about 30 cm). Park Master detects obstacles and gives an unbroken acoustic signal whether the vehicle is at a standstill or moving.



Static zone: this is the intermediate zone (up to about 120 cm). Park Master detects obstacles and gives an intermittent acoustic signal even when the vehicle is at a standstill.



Dynamic zone: this is the most distant zone (up to about 200 cm) and the widest. Park Master detects obstacles but only gives an intermittent acoustic signal if the vehicle is moving.

GENERAL RECOMMENDATIONS

- Remember that this device is a valid aid during backing up manoeuvres but that only the driver is responsible for evaluating obstacles. He must drive in a careful, prudent way to prevent damage to persons or property. High speed during reversing manoeuvres prevents the obstacles from being detected in time.
- In certain circumstances, awkward obstacles such as very low, thin or pointed ones, may not be detected.
- To avoid faulty operation, snow, ice and dirt must be cleaned from the sensors. Do not use hard or pointed objects to clean the sensors.
- The set-up procedure must be repeated if one of the components in the system (e.g. a transducer) is replaced. Contact your installer.

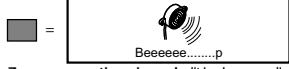
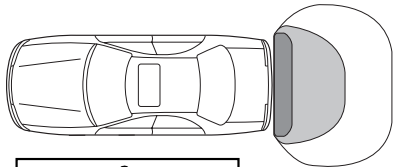
WARRANTY CONDITIONS

Warranty coverage is limited to the operation of the system. Damage caused by collisions due to incorrect signals (or lack of signals), improper use of the warning signal or driving errors are excluded from the warranty. The product is covered by a 12 month guarantee running from the date of purchase certified by the cash receipt or an invoice.

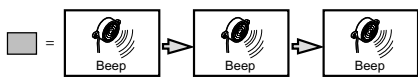
The guarantee shall not apply if the product has been damaged by incorrect installation, dropping or transport, negligence and for any other causes that cannot be ascribed to manufacturing defects. If the system has been incorrectly installed, the manufacturer shall not be liable for direct or indirect damages of any nature to persons or property. Contact the authorized retailer with proof of purchase bearing the relative date to benefit from the guarantee.

GEBRUIKSAANWIJZING

Het voertuig is uitgerust met een systeem waarmee de parkeer manoeuvres gemakkelijk worden doordat het de obstakels detecteert waardoor de auto beschadigd zou kunnen worden. Bij het inschakelen van de achteruitversnelling wordt door een beep-geluid gemeld dat de sensor geactiveerd wordt. De aanwezigheid van een obstakel wordt gemeld door een onderbroken akoestisch signaal met toenemende frequentie naarmate u het obstakel nadert, tot het continu wordt als u er dicht bij in de buurt bent.



Zone van continu signaal: dit is de zone dichtbij de bumper (tot ongeveer 30 cm.). Park Master meldt de aanwezigheid van obstakels met een continu akoestisch signaal zowel met stilstand als met rijdend voertuig.



Statische zone: dit is de tussengebiedende zone (tot ongeveer 120 cm.). Park Master meldt de aanwezigheid van obstakels met een onderbroken akoestisch signaal ook met stilstaand voertuig.



Dynamische zone: dit is de meest uitgebreide zone in de diepte (tot ongeveer 200 cm.) en in de breedte. Park Master meldt de aanwezigheid van obstakels met een onderbroken akoestisch geluid alleen als het voertuig rijdt.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

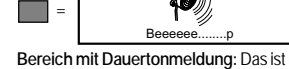
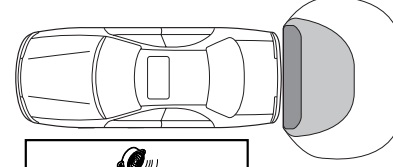
- Het is belangrijk niet te vergeten dat dit systeem een nuttig hulpmiddel is bij het achteruitrijden, daarom blijft de bestuurder verantwoordelijk voor het beoordelen van de obstakels. De bestuurder moet voorzichtig en oplettend rijden opdat hij geen schade aan dingen of letsel aan personen veroorzaakt. Als er met hoge snelheid achteruitgereden wordt kunnen de obstakels niet tijdig gedetecteerd worden.
- Kritieke obstakels, zoals bijvoorbeeld erg lage, dunne of puntige voorwerpen kunnen onder bepaalde omstandigheden niet herkend worden.
- Ter voorkoming van defecten moeten sneeuw, ijs en vuil van de sensoren verwijderd worden. Gebruik voor het schoonmaken van de sensoren geen harde of puntige voorwerpen.
- Als er een component van het systeem vervangen wordt (bijv. transducer) moet de set-up procedure herhaald worden. Wend u tot uw installateur.

GARANTIEBEPALINGEN

De garantie is beperkt tot de werking van het systeem. Buiten de garantie valt schade die aangericht is door botsingen die veroorzaakt zijn door verkeerde signaalgevingen (of geen signaalgeving), een onjuist gebruik van het waarschuwingssignaal of een besturingsfout. Op het product wordt een garantie verleend van 12 maanden vanaf de aankoopdatum die bepaald wordt door de kassabon of de rekening. De garantie is niet geldig als het product beschadigd is door een onjuiste installatie, als het tijdens het transport schade heeft opgelopen of als het gevallen is, alsmede in geval van nalatigheid en in ieder geval voor schade die niet door fabricagefouten veroorzaakt is. Als het systeem verkeerd geïnstalleerd is erkent de fabrikant geen enkele vergoeding voor schade van wat voor aard dan ook, noch directe schade, noch indirecte schade -aan personen of dingen. Om van de garantie gebruik te kunnen maken moet u zich wenden tot een bevoegde verkoper met het aankoopbewijs waarop de desbetreffende datum vermeld is.

BETRIEBSANLEITUNGEN

Das Fahrzeug ist mit einem System ausgerüstet, welches das Manövrieren beim Rückwärtsfahren erleichtert, indem es Hindernisse erfasst, die das Fahrzeug beschädigen könnten. Beim Einschalten des Rückwärtsgangs meldet ein Beep, dass der Sensor aktiviert wird. Das Vorhandensein eines Hindernisses wird durch eine aussetzende akustische Meldung angezeigt, deren Frequenz mit Annäherung an das Hindernis zunimmt, bis es in nächster Nähe zum Dauerton wird.



Bereich mit Dauertonmeldung: Das ist der Bereich in nächster Nähe der Stoßstangen (bis zu circa 30 cm). Park Master erfasst das Vorhandensein von Hindernissen sowohl bei stehendem als auch bei fahrendem Fahrzeug mit einem Dauerton.



Statischer Bereich: Das ist der mittlere Bereich (bis zu circa 120 cm). Park Master erfasst das Vorhandensein von Hindernissen auch bei stehendem Fahrzeug mit einer aussetzenden akustischen Meldung.



Dynamischer Bereich: Das ist ein Bereich mit mehr Tiefe (bis zu circa 200 cm) und mehr Breite. Park Master erfasst das Vorhandensein von Hindernissen mit einer aussetzenden akustischen Meldung, aber nur wenn das Fahrzeug sich bewegt.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Es ist wichtig zu berücksichtigen, dass diese Vorrichtung eine gültige Hilfe beim Rückwärtsfahren darstellt, aber für die Beurteilung der Hindernisse bleibt ausschließlich der Fahrer verantwortlich, der daher so aufmerksam und vorsichtig fahren muss, dass er keine Sach- und Personenschäden verursacht. Fahrt man zu schnell rückwärts, können die Hindernisse durch die Vorrichtung nicht rechtzeitig erfasst werden.
- Kritische Hindernisse, wie sehr niedrige, dünne oder spitze Gegenstände können unter bestimmten Umständen auch nicht erfasst werden.
- Um Betriebsstörungen zu vermeiden, müssen Schnee, Eis und Schmutz immer von den Sensoren entfernt werden. Zum Reinigen der Sensoren keine harten oder spitzen Gegenstände benutzen.
- Falls ein Bestandteil des Systems ersetzt wird (z.B. Messwertgeber), ist es erforderlich, die Einstellprozedur zu wiederholen. Wenden Sie sich an Ihren Installateur.

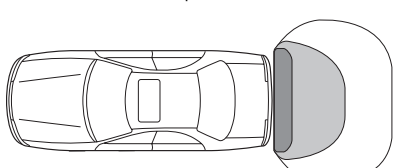
GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie ist auf den Betrieb des Systems beschränkt. Ausgenommen von der Garantie sind die Schäden, die durch Kollisionen verursacht werden, die auf falschen Meldungen (oder fehlenden Meldungen), unangemessener Benutzung des Hinweis Signals oder Fahrfehlern beruhen.

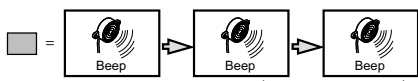
Das Gerät steht 12 Monate ab dem Kaufdatum unter Garantie, wobei der Datum durch den Kassabon oder eine Rechnung belegt wird. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch falschen Einbau, Schäden infolge Fall oder Transport oder Nachlässigkeit beschädigt ist. Sie gilt auch nicht bei Ursachen, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Bei einer falschen Installation leistet der Hersteller bei Sach- und Personenschäden keine Entschädigung, gleich welcher Art diese sind, ob direkt oder indirekt. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, wenden Sie sich an den Vertragsändler und weisen Ihren Anspruch durch einen Kaufbeleg aus, auf dem das Datum steht.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

El vehículo está equipado con un sistema que facilita la maniobra de estacionamiento en marcha atrás, detectando los obstáculos que podrían dañar el coche. Al activar la marcha atrás, un beep señala la activación del sensor. La presencia de un obstáculo es indicada por una señalización acústica intermitente con frecuencia creciente al acercarse al obstáculo, hasta convertirse en continua en proximidad del mismo.



Zona de señalización continua: es la zona más cercana al parachoques (hasta 30 cm aprox.). Park Master detecta la presencia de obstáculos con una señalización acústica continua tanto con el vehículo detenido como también en movimiento.



Zona estática: es la zona intermedia (hasta 120 cm aprox.). Park Master detecta la presencia de obstáculos con una señalización acústica intermitente incluso con el vehículo detenido.



Zona dinámica: es la zona más amplia en profundidad (hasta 200 cm aprox.) y en anchura. Park Master detecta la presencia de obstáculos con una señalización acústica intermitente solo si el vehículo está en movimiento.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Es importante considerar que este dispositivo representa una válida ayuda durante las maniobras de marcha atrás, de todos modos la evaluación de eventuales obstáculos sigue siendo exclusivamente responsabilidad del conductor, quien deberá conducir en modo atento y prudente, en modo de no acarrear daños a las personas o a las cosas. La alta velocidad durante la marcha atrás compromete la tempestividad de detección de los obstáculos.
- Obstáculos críticos como cuerpos muy bajos, sutiles o en punta en determinadas circunstancias pueden no ser reconocidos.
- Para evitar problemas de funcionamiento, mantener los sensores libres de nieve, hielo y suciedad. Para la limpieza de los sensores no usar objetos duros ni en punta.
- Si es sustituido un componente del sistema (por ej. transductor) es necesario repetir el procedimiento de set-up. Contactar al instalador.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía se limita al funcionamiento del sistema. No están cubiertos por la garantía los daños provocados por colisiones debidas a señalizaciones erróneas (o falta de señalización), uso impropio de la señal de advertencia, error de conducción.

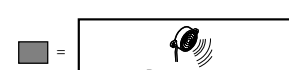
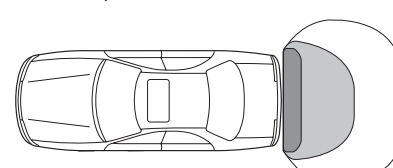
El producto tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra certificada con el ticket o con una factura.

La garantía no cubre los daños debidos a una mala instalación del aparato, daños debidos a caída o al transporte y cualquier causa no debida a defecto de fábrica. En el caso de una mala instalación del sistema, el fabricante no indemnizará por daños - de ningún tipo ni directos ni indirectos - a personas o cosas.

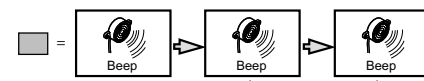
Para usar la garantía, dirigirse al vendedor autorizado con el ticket o la factura de compra que certifique la fecha.

ISTRUZIONI PER L'USO

Il veicolo è equipaggiato con un sistema che facilita la manovra di parcheggio in retromarcia rilevando gli ostacoli che potrebbero danneggiare l'auto. All'inserimento della retromarcia, un beep segnala l'attivazione del sensore. La presenza di un ostacolo viene indicata da una segnalazione acustica intermitente con frequenza crescente all'avvicinarsi dell'ostacolo, fino a diventare continua in prossimità dello stesso.



Zona di segnalazione continua: è la zona più prossima ai paraurti (fino a 30 cm circa). Park Master rileva la presenza di ostacoli con una segnalazione acustica continua sia a veicolo fermo che in movimento.



Zona statica: è la zona intermedia (fino a 120 cm circa). Park Master rileva la presenza di ostacoli con una segnalazione acustica intermitente anche a veicolo fermo.



Zona dinamica: è la zona più estesa in profondità (fino a 200 cm circa) e in larghezza. Park Master rileva la presenza di ostacoli con una segnalazione acustica intermitente solo se il veicolo è in movimento.

AVVERTENZE GENERALI

- È importante considerare che questo dispositivo rappresenta un valido aiuto durante la fase di retromarcia, pertanto la valutazione degli ostacoli rimane esclusivamente di responsabilità del conducente, il quale deve tenere uno stile di guida attento e prudente, tale da non arrecare danni a cose o persone. L'alta velocità durante la retromarcia pregiudica la tempestiva rilevazione degli ostacoli.
- Ostacoli critici come corpi molto bassi, sottili o appuntiti in determinate circostanze possono non essere riconosciuti.
- Per evitare malfunzionamenti, i sensori devono essere puliti da neve, ghiaccio e sporczia. Per la pulizia dei sensori non utilizzare oggetti duri o appuntiti.
- Nel caso venga sostituito un componente del sistema (es. trasduttore) è necessario ripetere la procedura di set-up. Rivolgetevi al Vostro installatore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è limitata al funzionamento del sistema. Sono esclusi da garanzia i danni provocati da collisioni dovute a segnalazioni errate (o mancanza di segnalazione), uso improprio del segnale di avvertimento, errore di guida.

Il prodotto è coperto da garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da una fattura.

La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni - di qualunque natura e diretti od indiretti - verso persone o cose.

Per beneficiare della garanzia, bisogna rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

This product complies with EC 95/54

Cod. OBDET 16569 - 05/01

DELTA ELETTRONICA s.p.a.
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY
www.cobra.it



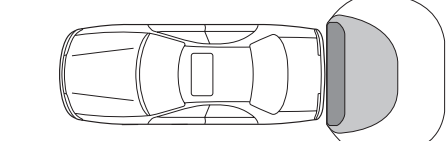
PARK MASTER

- Détecteur de recul
- Parking sensor
- Achteruitrijnsensor
- Rückfahrnsensor
- Sensor de marcha atrás
- Sensore di retromarcia
- Sensor de marcha-atrás
- Датчик заднего хода (Система Park Master)
- Czujnik biegu wstecznego
- Senzor zpátečky
- Hátrameneti érzékelő
- Senzor za vzratno prestavo
- Ανιχνευτής παρκάριαματος
- Gerii vites sensörü (alicis)

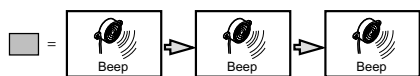
CAR SECURITY

INSTRUÇÕES DE USO

O veículo está equipado com um sistema que facilita a manobra de estacionamento em marcha-atrás, detectando os obstáculos que podem danificar o veículo.



Zona de sinalização contínua: é a zona mais próxima do pára-choques (até cerca de 30 cm).



Zona estática: é a zona intermédia (até cerca de 120 cm). Park Master detecta a presença de obstáculos com uma sinalização acústica intermitente também com o veículo parado.



Zona dinâmica: é a zona mais vasta em profundidade (até cerca 200 cm) e largura. Park Master detecta a presença de obstáculos com uma sinalização acústica intermitente somente se o veículo estiver em movimento.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

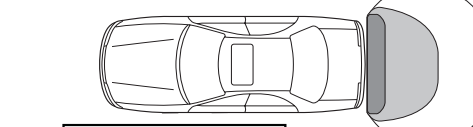
- É importante considerar que este dispositivo representa uma ajuda durante a fase de marcha-atrás e portanto a avaliação dos obstáculos permanece exclusivamente de responsabilidade do condutor.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

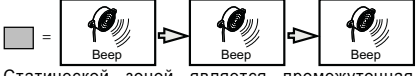
A garantia é limitada ao funcionamento do sistema. Estão excluídos da garantia os danos provocados por choques devidos a eventuais sinalizações erradas (ou falta de sinalização), uso impróprio do sinal de advertência e erro de condução.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Транспортное средство оборудовано системой сигнализации, которая облегчает выполнение маневра при парковке задним ходом, сигнализируя наличие преград, которые могли бы повредить автомобиль.



Зона непрерывной сигнализации является зона в непосредственной близости от бампера (до расстояния примерно в 30 см).



Статической зоной является промежуточная зона (до расстояния примерно в 120 см). Система Park Master оповещает о наличии препятствий прерывистым звуковым сигналом также и при неподвижном автомобиле.



Динамической зоной является более обширная зона (до расстояния примерно в 200 см) в ширину и глубину. Система Park Master оповещает о наличии препятствий прерывистым звуковым сигналом только когда автомобиль находится в движении.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

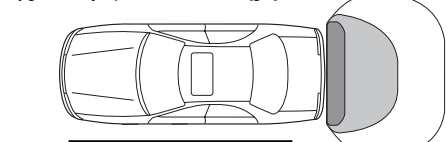
- Важно иметь в виду, что это устройство является действенной помощью при маневрах заднего хода, но оценка препятствий остается полностью на ответственности водителя, который должен вести автомобиль внимательно и осторожно.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

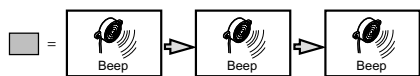
Гарантия распространяется только на работу системы. Не покрыты гарантии повреждения, полученные в результате столкновений, обусловленных ошибочной сигнализацией (или отсутствием сигнализации), неправильным использованием оповещающего сигнала, ошибкой водителя.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

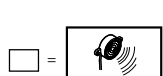
Pojazd jest wyposażony w system, który ułatwia dokonanie parkowania przy biegu wstecznym, rozpoznając przeszkody, które mogłyby uszkodzić samochód.



Strefa sygnalizacji ciągłej: jest to miejsce blisko zderzaka (do około 30 cm). Park Master wykrywa obecność przeszkody sygnalizując akustyczną ciągłą zarówno gdy pojazd jest zatrzymany jak i gdy jest w ruchu.



Strefa statyczna: jest to strefa pośrednia (do około 120 cm). Park Master wykrywa obecność przeszkód sygnalizując akustyczną przerywaną, także gdy pojazd jest zatrzymany.



Strefa dynamiczna: jest to strefa bardziej rozległa na głębokość (do około 200 cm) i na szerokość. Park Master wykrywa obecność przeszkód sygnalizując akustyczną przerywaną tylko gdy pojazd jest w ruchu.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

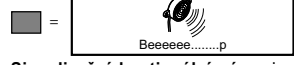
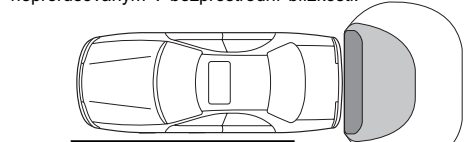
- Należy wziąć pod uwagę, że urządzenie to stanowi ważną pomoc podczas fazy biegu wstecznego, jednak za ocenę przeszkód jest wyłącznie odpowiedzialny kierowca, który musi prowadzić samochód ostrożnie i uważnie.

WARUNKI GWARANCJI

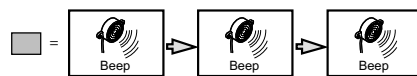
Gwarancja jest ograniczona do funkcjonowania systemu. Są wykluczone z gwarancji szkody spowodowane przez kolizje wynikające z błędnej sygnalizacji (lub braku sygnalizacji), niewłaściwe użycie sygnału ostrzeżenia, błędny jazd.

POKYNY PRO POUŽITÍ

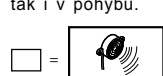
Vozidlo je vybaveno systémem, který zjednodušuje parkování v okamžiku zařazení zpátečky, neboť dokáže rozeznat překážky, které by mohly způsobit poškození vozidla.



Signalizační kontinuální zóna: je zóna v blízkosti nárazníku (přibližně do 30 cm). Park Master snímá přítomnost překážek a signalizuje situaci nepřerušovaným zvukovým signálem jak při vozidle v klidu, tak i v pohybu.



Statická zóna: je střední zóna (přibližně do 120 cm). Park Master snímá přítomnost překážek a signalizuje situaci přerušovaným zvukovým signálem jak při vozidle v klidu, tak i v pohybu.



Dynamická zóna: je zóna s širokým záběrem do hloubky (přibližně do 200 cm) a do šířky. Park Master snímá přítomnost překážek a signalizuje situaci přerušovaným zvukovým signálem pouze je-li vozidlo v pohybu.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

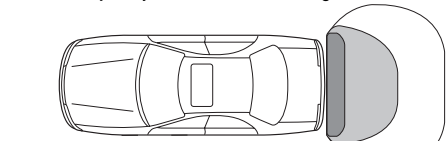
- Je třeba si uvědomit, že tento mechanismus poskytuje velmi důležitou a účinnou pomoc při couvání, nicméně ale hodnocení překážek zůstává zcela na zodpovědnosti řidiče, který je povinný řídit vždy pozorně a opatrně.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruka se omezuje pouze na funkčnost systému. Na záruku se neztahují škody zaviněné při kolizích způsobených nesprávnou signalizací (či chybějící signalizací), nesprávným hodnocením signálu, či chybou zaviněnou řidičem.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A gépkocsi a hátramenetben való parkolást segítő berendezéssel van ellátva, amely jelzi az esetleges akadályokat amelyek a gépkocsit károsíthatnák.



Folyamatos jelzési zóna: az ütközőhöz legközelebbi zóna (kb. 30 cm-ig). A Park Master folyamatos hangjelzéssel jelzi az akadályokat, úgy mozgó, mint álló járműnél.



Statikus zóna: ez egy közbenő zóna (kb. 120 cm-ig). A Park Master szaggatott hangjelzéssel jelzi az akadályokat, álló járműnél is.



Dinamikus zóna: a mélységet és szélességet illetően a legkiterjedtebb zóna (kb. 200 cm-ig). A Park Master szaggatott hangjelzéssel jelzi az akadályokat, de csak akkor ha a jármű mozgásban van.

ÁLTALÁNOS FELHÍVÁSOK

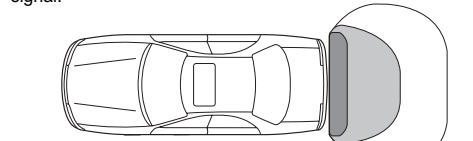
- Fontos figyelembe tartani, hogy ez a berendezés a hátrameneti fázisban fontos segítségét nyújt, de az esetleges akadályok felmérése a vezető felelősségét terheli.

GARANCIA FELTÉTELEK

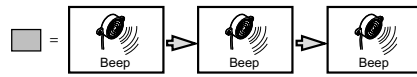
A garancia a rendszer működésére érvényes. Nem képezi a garancia tárgyát a rendszer hibás jelzése (vagy elmaradt jelzése) miatti ütközésből, a figyelmeztető jelzés nem rendeltetés szerinti használatból, vagy vezetői hibából eredő kár.

NAVODILA ZA UPORABO

Vozilo ima sistem, ki omogoča manevriranje v vzratni vožnji in prikazuje prisotnost ovire, ki bi lahko poškodovala avto.



Območje neprekinjenega signaliziranja je od odbijača oddaljeno do približno 30 cm. Park Master naznani prisotnost ovire z zvočno neprekinjeno signalizacijo vozila, če se vozilo premika ali pa tudi ne.



Statično območje je vmesno območje do približno 120 cm. Park Master odkrije prisotnost vozila s prekinjenim zvočnim signalom, četudi je vozilo v mirujočem stanju.



Dinamično območje: je obsežnejše v globino do približno 200 cm in v obseg. Park Master odkrije prisotnost ovire s prekinjenim zvočnim signalom le v primeru, če se vozilo premika.

SPLOŠNA NAVODILA

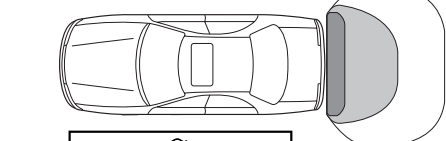
- Zelo pomembno je, da upoštevate pomen te naprave, ki predstavlja pomoč med izvajanjem vzratne vožnje. Kljub temu ocenjevanje ovir še vedno zahteva odgovornost voznika, ki mora voziti pazljivo in previdno.

POGOJI ZA GARANCIJO

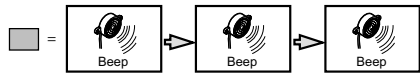
Garancija se nanaša le na delovanje sistema. Garancija ne velja, če je prišlo do poškodb sistema zaradi trčenja, nepravilnega delovanja signalnih znakov (ali zaradi pomanjkanja signala), zaradi nepravilne uporabe opozorilnega signala ali zaradi napake v vožnji.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

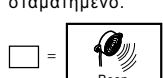
To όχημα είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα που διευκολύνει το παρκάρισμα με την όπισθεν ανιχνεύοντας τα εμπόδια που θα μπορούσαν να προξενίσουν ζημιά στο αυτοκίνητο.



Ζώνη συνεχούς σήμανσης: είναι η ζώνη πολύ κοντά στον προφυλακτήρα (έως 30 cm περίπου). Το Park Master υποδεικνύει την παρουσία εμποδίων με ένα συνεχές ηχητικό σήμα με το όχημα στασιμαμένο ή σε κίνηση.



Στατική ζώνη: είναι η ενδιάμεση ζώνη (έως 120 cm περίπου). Το Park Master υποδεικνύει την παρουσία εμποδίων με ένα διακεκομμένο ηχητικό σήμα ακόμη και με το όχημα στασιμαμένο.



Δυναμική ζώνη: είναι η πιο εκτεταμένη ζώνη σε βάθος (έως 200 cm περίπου) και σε πλάτος. Το Park Master υποδεικνύει την παρουσία εμποδίων με ένα διακεκομμένο ηχητικό σήμα μόνο όταν το όχημα κινείται.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

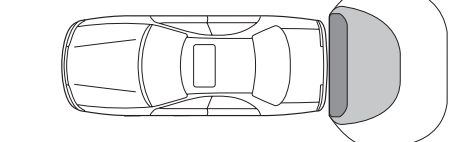
- Είναι σημαντικό να λάβετε υπόψη ότι το σύστημα αυτό αποτελεί ένα σημαντικό βοήθημα κατά τη διάρκεια των ελιγμών με την όπισθεν, παρόλα αυτά η εκτίμηση των εμποδίων αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του οδηγού, ο οποίος πρέπει να οδηγεί προσεκτικά ώστε να μην προξενήσει ζημιές σε αντικείμενα ή άτομα.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

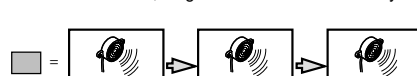
Η εγγύηση περιορίζεται στη λειτουργία του συστήματος. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες από συγκρούσεις που οφείλονται σε λανθασμένη σήμανση (ή απουσία σήμανσης), ακατάλληλη χρήση του σήματος προειδοποίησης και σφάλματα οδηγού.

KULLANMA KILAVUZU

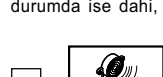
Vasıta, geri vites esasında karışılabilirliği engelleri otomatik olarak tanıyabilen donanıma sahiptir. Donanım, aynı zamanda vasıtaya zarar verebilecek engelleri, tanımlar.



Süreklî sinyal bölümü: Bu bölüm arka çamurluğa en yakın yerdır (yaklaşık 30 cm'ye kadar). Park Master vasıta durmuş durumda ise dahi, engelleri aralıklı akustik sinyalle belirler.



Hareketsiz bölge: Bu bölüm, orta mesafe bölgesindedir (yaklaşık 120 cm'ye kadar). Park Master vasıta durmuş durumda ise dahi, engelleri aralıklı akustik sinyalle belirler.



Hareketli bölge: Bu bölüm derinlemesine (yaklaşık 200 cm'ye kadar) en geniş kapsamlı bölgedir. Park Master yalnızca vasıta hareket halinde ise, engelleri aralıklı akustik sinyalle belirler.

GENEL UYARILAR

- Göz önünde bulundurulmalıdır ki; bu donanım geri vitesin kullanımı sırasında, önemli bir yardım sağlar. Buna rağmen değerlendirilmemek yanlızca sürücünün sorumluluğundadır; bu yüzden, sürücü vasıtayı kullanırken başkalarının can ve mal güvenliğini zarar veremeyecek şekilde, dikkatli ve sorumlu olmalıdır.

GARANTI KURALLARI

Garanti, donanımın işleyişine sınırlıdır. Donanımın sinyal vermesi ya da yanlış sinyal vermesi; sinyalin yanlış değerlendirilmesi ve sürücü hataları sonucu oluşacak zararlar, garanti dışıdır.